

весты Более того он главный герой и повествователь, и его судьба более всего интересует автора и читателя Происходит смена точки зрения и самой модальности рассказа и как следствие полная переакцентуация сюжетных мотивов Это баллада об Алонсо и Имогене, рассказанная бароном-женихом, или историей Валерии в восприятии ее второго мужа

Именно такой тип интерпретации традиционной сюжетной схемы следует искать, устанавливая возможные источники и литературные аналоги «Сиерры-Морены» И тип этот существует

3

П Н Берков, давший краткую характеристику «Сиерры-Морены» в общем очерке творчества Карамзина, написанном им совместно с Г П Макогоненко, заметил, что она «напоминает по стилю экзотические повести немецких писателей „Бури и натиска“, он обратил внимание и на необычность повести — ее заглавия, фабулы, и на ее психологический потенциал в изображении, в частности, смены душевных состояний»¹¹

Все это очень точно — и прямо ведет нас к тому произведению которое, как нам представляется, послужило Карамзину одной из важнейших отправных точек

Это произведение — «Духовидец» Ф Шиллера («Der Geisterseher», 1787–1789), вышедший отдельным изданием в 1789 г В 1801 г Карамзин писал Вильгельму фон Вольцогену, с которым подружился в Париже в 1790 г «Я никогда не мог забыть тех чудных вечеров, когда, выйдя из Comédie Française, мы вместе отправлялись читать Шиллерова „Духовидца“ и множество других сочинений вашей словесности»¹² Чтению, несомненно, сопутствовало обсуждение «Духовидец» принадлежал перу писателя, которого высоко ценил Карамзин и который был другом юности, а впоследствии и свойственником Вольцогена

К Шиллеру ведет нас уже отмеченное П Н Берковым «необычное» заглавие повести, точнее — подзаголовок, затем снятый при переизданиях «Элегический отрывок из бумаг N» «Духовидец»

¹¹ Берков П Н, Макогоненко Г П Жизнь и творчество Н М Карамзина // Карамзин Н М Избр сочинения М, Л, 1964 Т 1 С 39–40

¹² « О Шиллере, о славе, о любви Вильгельм фон Вольцоген и Н М Карамзин / Публ Е Е Пастернак и Е Э Ляминой // Лица Биографический альманах М, СПб, 1993 [Вып] 2 С 185, 186 (подл по-французски) Ср Леман У Н М Карамзин и В фон Вольцоген // Роль и значение русской литературы XVIII века в истории русской культуры С 267–271